

Zmluva o nájme
č. BA84/2-168/2020/0829007-Nzpk
(ďalej len ako „**nájomná zmluva**“)

u z a t v o r e n á

podľa § 13 zák. č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení
neskorších predpisov a podľa ust. § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších
predpisov

m e d z i

Prenajímateľom: **Slovenská republika – Ministerstvo obrany Slovenskej republiky**
So sídlom: Kutuzovova č. 8, 832 47 Bratislava
V zastúpení: **Jaroslav NAĎ**
minister obrany Slovenskej republiky
Právna forma: štátna rozpočtová organizácia
IČO: 30 845 572
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN (nájom): SK08 8180 0000 0070 0017 1098
IBAN (energie): SK50 8180 0000 0070 0017 1215
Variabilný symbol: 0884216820

(ďalej len ako „**prenajímateľ**“)

a

Nájomcom: **Lukostrelecký klub Sagittarius Malacky**
So sídlom: Cesta mládeže 42, 901 01 Malacky, SR
V zastúpení: **Ing. Viliam PETRÁŠ**, predseda a štatutár klubu
IČO: 42 271 223
Právna forma: občianske združenie
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK65 1100 0000 0029 2590 0253
Tel.: xxx
E-mail: xxx

(ďalej len ako „**nájomca**“)

(prenajímateľ a nájomca spolu ďalej len ako „**zmluvné strany**“)

za nasledovných podmienok:

Článok I.

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom nájomnej zmluvy je záväzok prenajímateľa prenechať nájomcovi do krátkodobého nájmu nehnuteľný majetok v správe prenajímateľa uvedený v článku I. bode 2. nájomnej zmluvy a záväzok nájomcu predmet krátkodobého nájmu od prenajímateľa prevziať a užívať v súlade s dohodnutým účelom uvedeným v článku I. bode 3. nájomnej zmluvy v termíne uvedenom v článku II. bode 1. nájomnej zmluvy.
2. **Predmetom nájmu** je nehnuteľný majetok štátu vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe prenajímateľa, a to:
 - telocvičňa, zapísaná na LV č. 353, k.ú. Malacky ako parc. č. 3614/83 o výmere 572 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, evidovaná ako parcela registra „C“- KN, súp.č. 5150, CE 08.29.007, z toho je plocha telocvične 535,92 m² (ďalej len ako „telocvičňa“) a
 - ihrisko - pozemok, zapísaný na LV č. 353, k.ú. Malacky ako parc. č. 3614/73 o výmere 6 965 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, evidovaný ako parcela registra „C“- KN, z ktorej je predmetom nájmu jej časť o výmere 100m x 50m = 5000 m², CE 08.29.007 (ďalej len ako „ihrisko“)(ihrisko a telocvičňa spolu ďalej len ako „predmet nájmu“).
3. **Účelom** nájomnej zmluvy je zabezpečenie nácviku tréningovej streľby z luku na olympijské terče a 3D terče pri príprave nájomcu na súťaže v predmete nájmu pod vedením licencovaných trénerov lukostreľby. Pre potreby nácviku tréningovej streľby budú na trávinatej ploche ihriska umiestnené jednoduché drevené konštrukcie ako stojany terčov a stojany pre zachytne plachty. Nácvik tréningovej streľby v telocvični bude vykonávaný za podmienok dodržiavania ochrany stien a používania šípov len s cvičnými hrotmi.
4. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu iba na dohodnutý účel uvedený v článku I. bode 3. nájomnej zmluvy.

Článok II.

Doba trvania nájmu a spôsob jeho ukončenia

1. Predmet nájmu uvedený v článku I. bode 2. nájomnej zmluvy sa prenajíma na **dobu určitú**, a to v **termíne od 12. decembra 2020 do 31. decembra 2021**, na tréningy v trvaní 2 hodiny takto:
 - a) **telocvičňa**: 12. decembra 2020 – 27. marca 2021,
december 2020: 12.12., 19.12., 26.12.,
január 2021: 2.1., 9.1., 16.1., 23.1., 30.1.,
február 2021: 6.2., 13.2., 20.2., 27.2.,
marec 2021: 6.3., 13.3., 20.3., 27.3.;
 - b) **ihrisko**: od 2. januára 2021 – 18. decembra 2021
január 2021: 2.1., 9.1., 16.1., 23.1., 30.1.,
február 2021: 6.2., 13.2., 20.2., 27.2.,
marec 2021: 6.3., 13.3., 20.3., 27.3.,
apríl 2021: 1.4., 8.4., 10.4., 12.4., 15.4., 17.4., 19.4., 22.4., 26.4., 29.4.,
máj 2021: 3.5., 6.5., 10.5., 13.5., 17.5., 20.5., 22.5., 24.5., 27.5., 31.5.,

jún 2021: 3.6., 5.6., 7.6., 10.6., 14.6., 17.6., 21.6., 24.6., 26.6., 28.6.,
júl 2021: 1.7., 5.7., 8.7., 12.7., 15.7., 17.7., 19.7., 22.7., 26.7., 29.7.,
august 2021: 2.8., 5.8., 9.8., 12.8., 16.8., 19.8., 21.8., 23.8., 26.8., 30.8.,
september 2021: 3.9., 6.9., 9.9., 11.9., 13.9., 16.9., 18.9., 20.9., 23.9., 25.9.,
október 2021: 2.10., 9.10., 16.10., 23.10., 30.10.,
november 2021: 6.11., 13.11., 20.11., 27.11.,
december 2021: 4.12., 11.12., 18.12.

V mesiacoch január 2021, február 2021 a marec 2021 bude nájomca využívať predmet nájmu alternatívne, prioritne telocvičňu, v prípade dobrých poveternostných podmienok ihrisko.

2. Skončenie krátkodobého nájmu nastane:
 - a) uplynutím doby trvania nájmu,
 - b) zánikom predmetu nájmu,
 - c) dohodou zmluvných strán,
 - d) odstúpením od nájomnej zmluvy zo strany prenajímateľa.
3. Ak sa nájom skončí uplynutím doby, na ktorú sa dohodol, nemožno použiť ustanovenie § 676 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
4. Prenajímateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od nájomnej zmluvy v prípade, že sa predmet nájmu užíva v rozpore s účelom nájomnej zmluvy uvedenom v článku I. bode 3. nájomnej zmluvy, alebo ak správca bude predmet nájmu potrebovať na plnenie svojich úloh. Odstúpenie od nájomnej zmluvy je účinné dňom jeho doručenia nájomcovi.

Článok III.

Výška a splatnosť nájomného a spôsob jeho platenia

1. a) Nájomné za použitie **telocvične** je stanovené dohodou v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov s prihliadnutím na ustanovenie § 13 ods. 1 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, mieru inflácie stanovenú Štatistickým úradom SR pre 2Q 2020 vo výške 1,9% a s poukazom na § 9 ods. 2 Všeobecne záväzného nariadenia mesta Malacky č. 3/2017 zo dňa 03.07.2017 vo výške 11,22 EUR (slovom: jedenásť eur a dvadsaťdva centov) za 1 tréning (90 Eur/m²/rok x 535,92 m² : 365dní : 24 hod. x 2 hod. + 1,9%). Nájomné za použitie telocvične podľa požiadavky nájomcu je stanovené vo výške **179,52 EUR** (slovom: stosedemdesiatdeväť eur a päťdesiatdva centov).
- b) Nájomné za použitie **ihriska** je stanovené dohodou v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov s prihliadnutím na ustanovenie § 13 ods. 1 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, mieru inflácie stanovenú Štatistickým úradom SR pre 2Q 2020 vo výške 1,9% a s poukazom na ustanovenia Všeobecne záväzného nariadenia mesta Malacky č. 3/2017 zo dňa 03.07.2017 vo výške 1 EUR (slovom: jedno euro) za 1 tréning (0,85 Eur/m²/rok x 5000 m² : 365dní : 24 hod. x 2 hod. + 1,9%). Nájomné za použitie ihriska podľa požiadavky nájomcu je stanovené vo výške **85,00 EUR** (slovom: osemdesiatpäť eur).
- c) **celková výška nájomného bude tvoriť súčet nájomov za realizované použitie ihriska a telocvične.**

2. Nájomca sa zaväzuje uhradiť stanovenú výšku nájomného na základe faktúry bankovým prevodom na účet prenajímateľa **IBAN: SK08 8180 0000 0070 0017 1098** s uvedením **VS: 0884216820 v dvoch častiach** takto:
 - prvú časť vo výške **179,52 EUR** (slovom: stosedemdesiatdeväť eur a päťdesiatdva centov) najneskôr **do 15. decembra 2020** a
 - druhú časť vo výške **85,00 EUR** (slovom: osemdesiatpäť eur) najneskôr **do 18. decembra 2021**.Platba sa považuje za uhradenú v momente jej pripísania v peňažnom ústave prenajímateľa.
3. V súvislosti s účelom nájmu, nájomcovi vznikajú prevádzkové náklady za použitie telocvične podľa výpočtu SPO Bratislava, vo výške **87,55 EUR (slovom: osemdesiatsedem eur a päťdesiatpäť centov)**. Výpočet prevádzkových nákladov tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve.
4. Nájomca sa zaväzuje uhradiť bankovým prevodom stanovenú výšku prevádzkových nákladov vo **87,55 EUR (slovom: osemdesiatsedem eur a päťdesiatpäť centov)** bez fakturácie v celosti na účet prenajímateľa **IBAN: SK50 8180 0000 0070 0017 1215** s uvedením **VS: 0884216820** najneskôr **do 15. apríla 2021**. Platba sa považuje za uhradenú v momente jej pripísania v peňažnom ústave prenajímateľa.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa nájomca dostane do omeškania so zaplatením nájomného alebo prevádzkových nákladov, je povinný za omeškané dni zaplatiť prenajímateľovi úrok z omeškania, za každý deň omeškania podľa platnej úrokovej sadzby v čase svojho omeškania s platbou.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je známy stav predmetu nájmu ku dňu uzatvorenia nájomnej zmluvy.
2. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu, v rozsahu a na účel dohodnutý v článku I. bode 3. nájomnej zmluvy. Nájomca je povinný rešpektovať právnu úpravu a opatrenia súvisiace s predchádzaním ochoreniu COVID-19.
3. Nájomca vyhlasuje, že vzhľadom na užívanie ihriska sa bude starať o pravidelnú údržbu trávnej plochy ihriska.
4. Nájomca nie je oprávnený prenechať majetok štátu do nájmu, podnájmu alebo výpožičky. Ak by nájomca prenechal majetok štátu do nájmu alebo výpožičky, bola by nájomná zmluva neplatná. Nájomca nemá prednostné právo na kúpu prenajatej veci. Nájomca zodpovedá prenajímateľovi za všetky škody, ktoré vzniknú v predmete nájmu, alebo na inom majetku Ozbrojených síl SR v súvislosti s užívaním predmetu nájmu nájomcom.
5. Nájomca musí zabezpečiť dodržanie bezpečnostných opatrení, vrátane zamedzenia prístupu cudzích osôb do predmetu nájmu, zabezpečiť zdravotnú starostlivosť a plniť i iné pokyny správcu v zastúpení SPO Bratislava, ktoré v tejto súvislosti vydá. Nájomca je povinný dbať na to, aby na predmete nájmu nevznikla škoda a zodpovedá za prípadné poškodenie alebo nadmerné opotrebenie predmetu nájmu, vnútorného vybavenia alebo príslušenstva.

V prípade vzniku akejkolvek škody nájomca je povinný škody uhradiť bezodkladne, najneskôr do 5 dní odo dňa obdržania vyčíslenia škody na účet stanovený vo vyčíslení škody.

6. Ak sa nájomca dostane do omeškania so zaplatením vyčíslenej škody, je povinný za omeškané dni zaplatiť prenajímateľovi úrok z omeškania, za každý deň omeškania podľa platnej úrokovej sadzby v čase svojho omeškania s platbou.
7. Nájomca sa zaväzuje, že svojim konaním v čase nájmu nebude znižovať vážnosť a dôstojnosť prenajímateľa ani predmetu nájmu. V prípade porušenia tohto ustanovenia sa voči nájomcovi vyvodí občianskoprávne, prípadne trestnoprávne dôsledky.
8. Prenajímateľ v zastúpení SPO Bratislava zabezpečí pre osoby, ktoré budú užívať predmet nájmu v čase dohodnutom podľa čl. II bodu 1. nájomnej zmluvy potrebné povolenia oprávňujúce ich vstup do priestorov predmetu nájmu.

Článok V. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Nájomná zmluva nadobúda **platnosť** dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
2. Nájomná zmluva nadobúda **účinnosť** dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že súhlasia so zverejnením nájomnej zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR, s výnimkou zverejnenia osobných údajov fyzických osôb v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
4. Podľa čl. 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a v súlade s § 19 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zmluvné strany podpisom tejto zmluvy súhlasia so spracovaním osobných údajov v rozsahu nevyhnutnom pre uzatvorenie zmluvy o nájme a s tým súvisiacich registratúrnych a evidenčných úkonov.
5. Nájomca berie na vedomie, že bežné otázky spojené s užívaním predmetu zmluvy bude riešiť s prenajímateľom v zastúpení SPO Bratislava.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že k zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku, alebo ak to vyplynie z prijatých zmien v legislatíve.
7. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené nájomnou zmluvou sa primerane riadia ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

8. Nájomná zmluva je vyhotovená v **šiestich /6/ vyhotoveniach**, z ktorých **štyri /4/ vyhotovenia** obdrží prenajímateľ, **jedno /1/ vyhotovenie** obdrží nájomca a **jedno /1/ vyhotovenie** obdrží SPO Bratislava.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že si nájomnú zmluvu riadne prečítali, právam a povinnostiam z nej vyplývajúcim porozumeli, pričom svoju vôľu uzavrieť nájomnú zmluvu prejavili slobodne a vážne, a že nájomná zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa

V Malackách, dňa

.....

prenajímateľ
Jaroslav NAĐ
minister obrany SR

.....

nájomca
Ing. Viliam PETRÁŠ
predseda a štatutár klubu